



Gazeta este pe duc ori, adeea: Mercurea si Sambata.  
Poi o odata pe seputemana, adeea: Mercuriu Protin-  
oru este pe unu anu 10 f. m. c.; pe diumetate  
au 5 f. in laintea Monarhiei.

Pentru tieri straine 7 f. pe una som. pe si anada  
intregia 14 f. m. c. Se prenumera la tota posta  
imperialei, cum si la toti cunoscetii nostri DD. cor-  
respondenti. Pentru serie „petita” se cora 4 cr. m.

# GAZETA

## TRANSORE VANCE.

### Partea Oficiosa.

Nr. 6499.

Societatea diletantilor romani de aici ne predede venitulu curatul  
al representatiunei teatrale ce o tienu in 23. I. c. pentru ajutorirea  
locuitorilor din suburbium „Brasovu vechiu” carii se nenorocira in  
I. c. prin focu!

Magistratulu aduce acest'a sampa binefacatore la cunoscintia publica  
si nobililor ajutatori le arata prin aceasta merita multiamita; totu-  
data se face cunoscetu, cumca sum'a acest'a dimpreuna cu a colec-  
telor ce s'an strinsu in cetate si prin suburbie s'a ordinatu a se im-  
parti intre susu athinsii nenorociti. Brasovu 26. Optobre 1853.

Magistratulu.

*Ordinatuna ministeriului de cultu si instructiune din 23.  
Septembre 1853 privitor la invetiarea limbii germane s. a.  
suna asia:*

Ca principiele, care pentru practica realisare a determinatiunilor  
cuprinse in §§ 18 si 20 ai „Proiectului Organisatiunei gimnasielor  
si a scolelor reale” in oieptulu invetiarei limbilor stau in recuno-  
scuta aptivitate in Ungaria si Voivodatulu serbescu, sa se puna in  
valore si la tote ginnasiele Ardealului fora osebire de confesiune,  
ministeriulu de cultu si instructiune asta cu cale a emite urmatorele  
dispusatiuni:

1) Limb'a germana are a fi traptata la tote ginnasiele Ardealului  
ca studiu neconditionat obligatu.

2) La tote ginnasiele private, care au dreptu d'a se privi de publice  
seu care dorescu alu dobendi si in care limb'a germana nu se intrebue  
deodata si de limba esplicatore, numerulu oreloru pentru invetiarea  
limbei germane deve asia sa se desiga, ca pentru acesta sa se me-  
niesca din orele cele 5 ori 6, desemnate pe seputemana pentru invi-  
etiarea limbii materne si a altei patriotice, totudeuna unu nnumeru mai  
mare, ad. 3 seu 4 ore;

3) In clasea a VIII din ginnasiele superioare are a se preda  
studiulu istoricu si alu cunoscintelor patriei austriace in limb'a  
germana;

4) Protocolele despre conferintele regulatul tieninde, programele  
de invetiatura si alte scrieri menite de a se substerne la gubernu, au sa  
se compune de catra directiune seu corpulu profesoralu in limb'a ger-  
mania si numai in casu, candu acesta ar si prin neputintia, in limb'a  
latina;

5) Vercare Profesoru, care e asiediatu la verunu gimnasiu priv-  
delu anulu 1848 incoce, la timpulu seu se va supune la essamen din  
limb'a germana pentru ca sa i se aprobaze destonici'a de invetiatoriu,  
si fiacare essaminandu va devui sa rate in limb'a acesta, nefiindoi  
limb'a propunerei invetiaturilor, o cunoscintia practica si o dessteri-  
tate, care se lu puna in stare a se serviciu ea si chiaru in prelegere;

6) Articulii precedinti au valorea sa neconditioanata pentru tote  
acele ginnasie private, care voiescu asi pastra si pe viitoru carac-  
terulu publicitatii in puterea legei despre institutiunea privata, (in  
soli'a legilor imperiale din anulu 1850 N. 309), care are putere intr'un  
thipu acthiva, fara exceptiune, pentru tote tierile de corona ale Monar-  
chiei, are valore si pentru acele ginnasie care voru d'aici in colo asi  
casthiga publicitatea, si in planulu de lectiuni in limb'a grecesca nu se  
iearta catu de pucina modificatiune nici intr'unu gimnasiu dintre  
acele care astupta a li se da dreptulu publicitatei seu care voiescu  
a si lu pastra avendulu.

### Partea Neoficiosa.

*Popfaleu 1853. Fiinduca asta din multe guri ca cititorii diurna-  
lui nostru asta o mare placere din descoperirile inaintarei, ce le facu  
romani nostri cu impulparile sale in insintiarea scolelor comunale:  
socotescu ca voiu pacatni, daca voi tac imburcatorea stare a scol-  
elor comunale din tractulu protopopescu alu Clusiusului. Voi incepe  
inse de si mai tardiu cu festivitatea scolară, ce o avu comunitatea  
nostra, una dintre cele mai rari la santirea scolei ce se seversi in  
serbatorea s. s. Apostoli: Poporulu siendu cu cateva dile mai nainte  
incunoscintiatu cumca P. O. D. protopopu Ioanne Negrutiu insocitu  
de unu officialu din partea onoratului c. r. subcomisariatu alu Turei,  
va se esse in facia locului pentru a suscepe essamenulu pruncilor  
amblatori la scola, si deodata a santi si scola comunale, indatasi cu  
reversatulu diorilor de demanetia accepta cu sete ora sosirei DD.  
Mecenati. Prea onoratulu Domnu protopopu sosindu la 8 ore a  
servit u. liturgia — cantandu frumosu tenerimea scolară; — dupo  
seversitulu s. liturgie D. protopopu a tienutu la poporu o cuventare  
pastorésca energiosa, potrivita festivitateli, in carea preste tote a re-  
dicatu folosulu scolii, folosulu invetiaturilor, si a descoperit catra  
poporu multiamitórele sentiri de bucurie, care acestu poporu devenindu  
la cunoscintia de sine si la multu laudata cunoscintia a folosului  
ce pentru tota natiunea illu procurédia elu cu calduros'a imbraiusare a  
scientielor si cu ridicarea scolei comunale le aduce pe altariulu  
natiunei cei ce striga forta restimpu scole, lumina! —*

Dupo ce tote acestea sau seversitu pre onoratu Domnu protopopu  
a santitu scola siendu facia totu poporulu anco si muierile cu prunci  
sei in bracie. — Dupo santirea scolei, cantanduse mai anteiu: „Impe-  
rate cerescu” sa tienutu essamenulu la 26 feti si 14 fete, din relege,  
istoria biblica, arithmetica, cititulu cu litere romane, germane, magiare  
si cirile, din scrisore cu litere erasi romane, germane, magiare si  
din cantarile bisericesci. Salta anima ascultantilor de burcurie  
audiendu respunsurile ce le da pruncii pe intrecute. — Dupo finirea  
essamenului P. O. protopopu imparti la pruncii cei mai meritati dela  
sine premiuri din cartile de sine edate apoi numai de catu vediuramu  
ca se rostescu de catra 4 feti si 2 fete oratiuni cu o maniera de totu  
insufletitore si rapitore de inimi in catu adunarea a lacrimatu de  
bucuria. — D. protopopu sia descoperit in fine multiamirea catra  
pruncii invetiacei pentru respunsurile cele frumose ce le au datu,  
catra D. invatiatoriu pentru esemplarea predare a invetiaturei, maniera  
de a tracta cu pruncii, neobosita stradania si desteritate a zelo-  
sului Domnu Zacharia Isaudu invatiatoriu, si de odata si preotu in  
acesta comuna de totu mica, care si ca preotu si ca dascalu isi impli-  
nesce misiunea sa cea apostolésca ca ori si care siu alu natiunei  
noastre. Astfelui de preoti meriteza a fi distinsi intre ceilalti, ca unii ce  
lucra cu sudore in via Domnului lepedandu interesele mercenarilor.

Cu adanca reverintia din partea comunitatei descoperim si acea a  
nostra multiamita catra pre V. D. protopopu concernente adeveratulu  
nostru mecenate, catra ororatulu D. subcomisariu Sturm, si catra ad-  
unctulu comisariu Ladislau Volda, care amasuratn inaltelor ordinatuni  
Guberniale au spriginitu cu puternica influintia energiosa intreprindere  
a pre O. D. protopopu intru ridicarea scolelor comunale prin totu  
tractulu Clusiusului, asia, catu acum o comuna, ori catu de mica, nu se  
afiu in acestu traptu in care se nu fie redicata scola Comunala. —  
In 8. Aug. s. n. pleca D. protopopu prin traptulu seu ca se presideze  
la essamine si pretutindinea sa santiésca scole communale de nou redicate,  
— Despre resultatulu specificu in tote comunitatile si despre nume-  
rul tinerimei invetiatore in totu traptulu vomu impartasi de alta  
data. —

Luca Dregou, teologu si  
inspectoru de scola.

## Театрълъ ресвоівлъ.

Поте фи къ дн топтеле къндъ скриетъ пои ачестеа вреълъ дипломатъ аферъ иа ши плеснитъ прп креръ вреълъ планъ неамъ-тиоръ, днълъ каре чеи дои връшташъ де тортъ, Рсия ши Тврчия съ се маи потъ ре'тпъчъи днкъ ши астъдатъ, прекъмъ дарескъ тои чеи каре се днфюоръ де върсареа съпелъ отенескъ; поте фи днсъ къ се се ва днтьтла токма днконтръ ши къ църтъи Дн-пъръ съе ши аи депъртатълъ Евфратъ че кърсесе брекъндъ прп раиъ, престе пъднъ се воръ скълда дн съпце прекъмъ се скал-дъ астъзъ ржъримъ Кавказълъ ши малъримъ Мъреи каспиче. Не тътъ днтьтлареа е де тортъ тревънъ а рекълеце ши пентръ пои аичъ кътева date топографиъ ши статистиче din фиторълъ теа-тръ de ресвоівъ, пентръ ка оръ че аръ тортъ, съ не пътмъ ориентъ маи вшоръ. Съ днчепетъ дела цериле съпсе Пордъи отомане.

Тврчия се днтарте дн чеа европенъ ши дн чеа азиатикъ. Тврчия европенъ се днтинде пе 9000 тилъръ пътрате, иаръ чеа азиатикъ пе 24 ми тилъръ пътр., прп кртаре съпрафаца тътъ а Тврчие фаче 33 ми тилъръ, адикъ апроне днтрейтъ маи лъдътъ декътъ оръ Австрія, оръ Франца. Локтъори днсъ аре Тврчия шълътъ маи пъднъ, адикъ дн Еврона къ тотълъ 13 мионе ши дн Acia ла 12 мионе съфлете, прп кртаре къ тотълъ 25 мионе. Провинциите власале, къмъ Европълъ къ 3 мионе, Цера ромънъскъ ши Молдовия тотъ къ 3 мионе, Сербия къ 1 мионъ ши Тъ-пинъш дн Африка пъ ле сокотимъ аичъ, пентръкъ оркъмъ съ се дн-търъкъ сордъле, ажъторълъ че л'ар да ачелеаш Тврчие есте броте проблематикъ. Локтъори Тврчие европено съптъ: Тврч съе Османъ, Гречи, България, Сърби, Ромъни, Албанеи съе Арпънъ, Тъ-тари, Арменъ, Евреи, Щигани, аместекацъ ши днтресесдъ впъ къ алъи дн цериле Рим-Или съе Pomania, къ кълтала Константино-поле, България, (кълт. София), Македония (кълт. Тесалопика), Албания (кълт. Скътари), Тесалия (кълт. Лариса съе Иеничъ), Крета съе Kandia къ алте Incъле, Босния (кълт. Сараево). Дн Тврчия азиатикъ локескъ Османъ, Сиръи, Гречи, Арменъ, Щеор-циенъ, Араби, Евреи, Твркоманъ, Кързъ, Дръзъ, Щигани, дн Цериле Anatolia (Anadolu), Левантъ, къ кълт. Кътакши, Скътари, Смирна Бърса, Трапезънтъ, Каракъкар, Ангора, Токатъ, тотъ четъдъ тарпъ дела 30—60 ми съфлете), дн Сиръя къ Палестина (кълт. Алено), Месопотомия (кълт. Диарбекир), Твркомания (кълт. Ерзеръмъ къ 70 ми локъ ла Евфратъ), Кърдистан (церъ броте топтъсъ), Ирак-Араби (кълт. Багдадъ ши Басора, Фиекаре къ кътъ 80 ми локъ) ши маи тълте incъле, къмъ Къпръ, Podъ, Samos, Xios, Mitilene (Лесбос), Ипсара.

Din тътъ ачесте провинци ши цъпвътъ але днперълъ твр-ческъ каре съптъ мените де театъръ алъ ресвоівлъ? Де вомъ првъ престе Тврчия европенъ, апои ведемъ, къ артата тврческъ е концептъръ dealvglъ Dnпъреи днчепъндъ дела Оршова пътъ зънде се ръварсъ дн Marea пегръ. Ржълъ ачестъ цъгантъкъ къ ненътърътъ сале браде, искъле ши дндоитъръ формъзъ тезъна днтръ атбеле пътъръ връшташе. Артата ръсескъ алъ днкърсъ ши съа ашезатъ пе пътътълъ ромънскъ дн Moldavia ши дн Цера ромънъскъ. Съптъ атъдъ аи, днкъндъ се азъя гласъръ къ Dnпъреа ши Цера ромънъскъ пъ съар пътъа апъра пътъдекъмъ днде-днгътъ, din какътъ къ линъ Dnпъреи преа есте лъпъ ши пътъръ артата преа се деспартъ. Нъ есте адевератъ. Мъскали алъ къ-носътъ адеверълъ дн првънца ачеста тълътъ маи кържандъ днектътъ тои ачеа каре днвадъ а пътъа бътъе ши ашъ апъра церъ пътъа де лъпъ пердемеле ферестрълъ кассъ лъпъшъ пе диванеле чесе лъкъсъбъ ши лъкъсъръбъ.

Ашее есте, Dnпъреа Formézъ о линъ днтицъ dealvglъ шесврълъ Церъи ромънештъ, ачееаш днсъ есте тогъш дн окъ кълосътърълъ о фортьръдъ къмълътъ дн тъна оркъръя се пр-чепе а о апъра къ тътъестрия червътъ. Dnпъреа адикъ днданъ че скъпъ din стръмториye Пордъи de феръ, дншъ скъмъ кърсълъ де кътъ ръсърътъ спре mazъzi ши рътънъ ашее пътъ дн френтълъ Bidinълъ ши алъ Пъланчъ, de зънде iap' се 'търче спре ръсърътъ. Ашее Dnпъреа фаче ла Оршова ши ла Bidinъ (Dil'я) кътъ о дн-доитъръ съе цепънке grandiosъ. Днтръ Оршова ши Dil'я сокотимъ врео 14 ми тилъръ цеографиче. Дела Dil'я пътъ ла Чернавода съптъ врео 50 ми тилъръ цеографиче, пе ачестъ дистанцъ Dnпъреа фаче п-нътърътъ кървътъ, прп каре се днвълескъ пътеле de атакъ, днкътъ ши челъ маи аферъ цепералъ вине дн конфесънъ таре пе зънде ши къмъ съ спаргъ дръмъ де тречере. Дела Чернавода Dnпъреа iаръш се днкъвое спре nордъ пътъ ла Галацъ пе o dictanцъ de алте 15 ми тилъръ цеогр.; de аколо iap' се днтръче спре ръсърътъ ши decfъкъндъссе дн маи тълте ратъръ се варсъ дн таре. Бацъ де самъ, къ Dnпъреа пътъя дела Галацъ дн жосъ днтръ Бесарабия ши България (не ла Доброцеа) фаче тезъна днтръ тъскали ши тврч, иаръ маи днсъсъ днкъчъ стаи ро-тънъ днтръ еи; прп кртаре тъскалилъ авъ а трече ши астъ-датъ прп Moldova днкъчъ пентръ ка съ ажъпъ ла Dnпъре. Дн-съ есте днсъмнатъ, къ трекътъреа din Moldova песте Пътна ши Съретъ есте де о броте таре импортацъ стратециъ.

Днтръ тъпци каре се погоръ din Трансильвания де а кър-тезънълъ Молдавия кътъръ Фокшанъ ши Ашъдъ ши днтръ Dnпъре е о дистанцъ пътъя де 8 тилъръ. Фацъ дн фадъ днкъколо дн Доброцеа тврчъ алъ пъседъвъ броте бъпъ. Де ачееа оперъдъ-пъле ржълоръ днтръе Moldova ши Цера ромънъскъ алъ впъ кътълъ тъпгъстъ. История пе пъстръ есемпле de бътълъ броте кропте пе територълъ днтръе Галацъ — Бързъла ши днтръе Фокшанъ — Въ-ленипъ.

Din тътъ ачесте стратециъ днкъе, къ Ръшъи окъпъндъ де тимърълъ Цера ромънъскъ, шиа къштъгатъ о пъседъвъ таре, къчи алъ скъпътъ де съсъ deckrifica стръмторе а терепълъ; къ тътъ ачестеа ла касълъ къндъ ар вреа еи съ трекъ престе Dnпъре, ар авеа маи ънтеиъ а съфери лъпте фръбсе, пъпъ съшъ пътъ спару-кале ларъ. — (Ва брта.)

## О жъдекатъ а впъи серъвъ

despre челе че се скрісеръ дн првънца стръпсперъ Matiцеи сер-бешти ла Карловицъ ши чева тай тълъ.

(Днкъеиъ.)

Ши ачееа доръ съ пъ лъстътъ а пъ адъче днпайтъ, къмъ лъ-кървълъ лаиче къ челе бисеричештъ пътъ къмъ се днгъпъ. Деакъ зъндеа оменъ бисеричештъ лъкръ чева, лъкръ маи тълъ дн сфера са, рапъ съптъ ачей din чеата лоръ, каре се апкъ ши de лъ-кървълъ лаиче съе лътештъ. Алъ пъ de къръндъ атъ автътъ окасъвъ а веде, къ впъ преотъ таре алъ постръ осъндежте пе Docитеиъ кареле е вредпъклъ ізвътъ алъ пацъвъ сале? Алъ пъ дн деоиште Matiца ар пътъа лъа дн Карловицъ аша дндрептариъ, каре поа лаичълоръ пъ не ар плъчъ? Ба къ адевератъ ар лъа. Съе алъ ар лъа, съе п'ар лъа, нои дн тимърълъ де акъмъ пъ ведемъ пътъ о кале а съпвъе тътъ фъптъреа постръ првъгъпъе ши чепъсреи стъпънреи постре чей маи тълътъ бисеричештъ. Ноъ аша пъ се паре днкътъ пентръ лъкрърълъ дн првънца литеатъреи постре лаиче, днтръ атъта ши пентръ днсашъ стъпънреа бисерическъ. Къпетенъ преодеаскъ днпринъндъссе пътъ дн сфера са, въ пъ-тъ фаче дн ачееа маи тълътъ фолосъ, ти днденърътъндъссе de лъ-кървълъ лътештъ, маи въртосъ дншъ ва съсънъ ваза демпнътъиъ пъ пъсечъвъ сале чей преодештъ.

Ачестеа ле атъ зисъ ла къселе, каре алъ бълевоитъ съпненъ са але адъче пентръ стръмтъареа Matiцеи дн Карловицъ; еаръ пентръ днсашъ треабъ п'ар фи de линъ а адъче вре впъ къвълъ днпайтъ. Нътъ скъпнитеа минъе погте дн тимърълъ постръ изпе Карловицълъ днпайтъ Neoplantei, пентръ Matiца сърбескъ. Нои атъ маи зисъ одатъ, къмъ пътимъ къ въпъ сътъ, къмъ днп-пайтъ Matiца дн Neoplanta, днсъ атъ зисъ ши зичемъ еаръи ши totdeavna вомъ пътъ демвстра, къмъ са пътъ днтръвълъ локъ алъ постръ пъ ва, пътъ ар пътъ днпайтъ. Дн тълте алте локъръ: ши дн Timiшора ши дн Панчова ши дн Беркерекъ ши дн Kikin-да, ши дн Zomборъ, ши дн Rъma ар фи маи фолоситъръ ши шаи къвенитъ пентръ еа, декътъ дн Карловицъ. Афаръ de дозе, треи персъне бисеричештъ din съита съпненъе сале а патръхълъ, ши doi, треи професоръ каре съптъ аколо, каре ар пътъ лъкра дн Matiца литеараре? Дн тътъ челелалте локъръ с'ар афла пентръ Matiцъ маи тълътъ лъкрътъ, днектъ дн Карловицъ, еаръ дн Neoplanta съптъ маи тълътъ ши воръ фи ши маи тълъ. Дн Карло-лъдъ ар адъче Matiца постръ ачелса родъръ, каре ле адъче фон-дагънъе националъ ши алте фъндадъвълъ днсъмтъате, днсъ фъръ де пoadъ.

Къчи Карловицълъ пъ есте пентръ Matiцъ, пъ прескримъ пой къпетенъе de астъзъ, съе дн деоиште стъръи къпетенъ преодештъ. Дн Карловицъ алъ фостъ асфелъ чеълъ пъднъ де жътътътъ веакъ, ши стареа ачата аколо пътъя внабръ дн тимърълъ ръсколеи чеъ din врътъ с'ар фостъ скътъватъ. Dnпъ ръсколъ алъ венитъ ши зине ши акъмъ еаръи ачеа линъште ши ачелъ спрътъ, каре алъ фостъ ши маи пайнте.

Ши нои атъ авъ деспре ойпълъ ачеста днкъ тълте а вор-ви. дар къ пъ е deажъпъ съ ачата, ачелъ пътъ маи тълте дн ви. Тотъ пацъвъе е фаврълъ порочире сале. Ши тъдъларъ Matiцеи, акъмъ воръ devide къ днпвъава Matiца, съе се ва стръпвъта днтръвълъ тормътъ днтръалтъ? Каре пъ е харпикъ съ стръ-вадъ, къ Neoplanta есте астъзъ пентръ Matiцъ локълъ чеълъ маи атъсъратъ, ачела пъ есте вредникъ пентръ елъ маи тълте а ворви. —

Днтръвълъ локъ дн zica епистолъ а съпненъе сале, афъмълъ орече гичътъръ, фъръ de кареа епистола къ тълътъ маи таре преъдъ авеа. Локълъ ачестъ есте, зънде съ днпвъновъщите орчъне, къмъ маи пайнте п'адъ лъсатъ съ се фактъ воръ деспре стръмтъареа Matiцеи ла Neoplanta; къмъ акъмъ деспре ачата се тръдештъ, ши къмъ деакъ и с'ар днплъни пофта с'ар стръпвъта еаръи дн алъ брекаре парте. Dnпъ къмъ атъ спъсъ маи съсъ, нои атъ афлатъ маи тълте локъръ, ла каре алъ тръбътъ съ факетъ обсер-

върмъ постре, дисъ локвъл ачеста каре ар терита чеа маи таре оменъ поштъръ штъл ши цинъ din стръбънъ ка къндъ перзі тъкаръ обсерваціоне, пои актълъ вомъ трече къ тъчерае дн ачеса щи totъ, крединга ши сперанда дн пропия лв Dzeъ съ о ат totъ сперанда, къ ши тобе челелалте, ши ачеста тимпълъ маи бине де деагна de angrъ чеа маи таре а виедъ.

Дн zioa de астълъ вомъ веде пътрънзетатае ведерълъ ши а десфлесеи тъбларилоръ Матідеи; дн zioa de астълъ вомъ щи витореа сърте а Матідеи постре.

Маи жосъ дн zica Газетъ се афълъ о кореспондингъ din Карловицъ ddt. 3. Августъ, каре ачесте къприне дн cine:

„Матіда тръбъе съ се стръмъте ла Карловицъ, — ачеста е спектълъ каре пріп „Световидъ“ дн тимпълъ маи динкъче с. ф. патриархъ лвълъ словозитъ дн лвте.

Ши едъ вои de ачеста съ адъкъ врео кътева каксе, кътъкъ Матіда тръбъе днкъче съ винъ; къчъ аичъ пъ свитъ Матічарі, (тъбларі аи Матідеи) къчъ аичъ пъ свитъ ѿменъ карі съ лвкъ дн Матіцъ, къчъ аичъ пъ есте згомотъ щи таре конверсаціоне, щи аша ва пътеа Матіда съ дормъ дн паче; къчъ аичъ пъ есте ти-пографіе; къчъ аичъ библиотека националъ пъ се deckide. Къчъ аичъ пъ есте теолоціе бвнъ; къчъ аичъ пъ есте ѿимпасіе бвнъ; къчъ аичъ пъ свитъ zidipr дндетънатіче; къчъ аичъ пъ есте пічъ одатъ деспре пімікъ сокотъ; къ аичъ пімікъ есте din челе че факъ ліпсъ Матідеи, ка Матідеи. —

**Brașovъ, 29. Окт. п.** Декъ вреа чиевеа съ къпосъ тін-  
пата дештентаре а mingлоръ отепештъ щи пътероца десволтаре  
а опініоній пъбліче din зілеле постре ши къаръ ла компатріоній  
поштъръ, ачела п'аре декътъ съ прівѣскъ ла не маи потеніта  
гріцъ щи днкордъчъне а спіріелоръ тъкаръ пъ маи днтръ че-  
тате комерчіалъ кътъ есте Brașovъ, de о парте, іаръ de алта,  
съ аскълте ла спъсле вътъръпілоръ поштъръ деспре пъцілъ інте-  
ресъ сътъ маи дрентъ пеінтересъ, къ каре се прітія дн пъблікъ  
штіріле ръсбоіосе днніте къ 25 ани (1828/9), нainte къ 33 ани  
(революціоне греческъ), нainte къ 40—45 ани) ресбоіеле фран-  
цузштъ щи ръсо-търчени). Нъ пътai челе 150 фірме пегъц-  
торештъ, щи компаніоній лоръ, пъ пътai тесеріаші de тотъ пла-  
са, чи пътъ щи аргадій лоръ порть грица не феде, днтръ щи  
черчетъ къ „че маи зілъ Гасетъріле?“ Odiniбръ пегъцеторълъ  
дн тімпърі de ресбоідъ дншъ фъчеса спекълеле сале орбеште пе  
внъ порокъ, щи тотъ грица лв ера ка маи нainte de а трече  
а честе пасвлъ Тімішвълъ сътъ алъ Брапвълъ, съ се днартъ ла дн-  
пъръшъреа сфинтелоръ тайне ла с. ф. Ніклае сътъ ла капель греческъ.  
Астълъ ведемъ о ѿнеръдъвне къ тотълъ скітъвъ. Не-  
гндерорълъ чере щи претінде датвръ, штірі поетъці, din каре съ  
пітъ комбіна, съ фіе дн старе а калкъла, а'ші фаче сокотёла,  
а се фолосі de ачеса пътіеле конжактърі комерчіале; іаръ декъ  
пъ ле пітъ къщтіга пе ачелъ пічъ пріп скрісорі прівате щи къ  
а честе маи підінъ пріп Газете, neodixna дн креште щи къ ачеста  
фіка, съфлетълъ і се атъреште щи се сімте фірте тірънітъ de  
пътереа днпредъврърълоръ. О старе ачеста дн адеверъ сквртъ-  
тіре de віеъ, о крісъ de віль маи реа декътъ оріче оперъдъвне  
хірврікъ; о крісъ, de а къре фіркъ монета се аскънде пріп  
ондълъ лъзілоръ, magazinе рътъпілъ днфіркатае de марфъ зъкъ-  
тіре щи пъртътіре de інтересе греле, декъ есте съ спаргъ  
ръсбоілъ, чиеве пітъ ста бвнъ къ ачелъ се ва пърта къ кръдарае  
локвіторілоръ? Газетеле се чітескъ къ днкордатъ лв аре амінте  
пріп касіне щи дн фамілій; дисъ че свитъ еле de вінъ съртъ-  
неле, декъ п'а дарвълъ пророчіе? Ле апкътъ амінъ къ сете  
щи інтересъ щи ле деспітъ пеітъпгіаці. Тотъшъ впълъ фолосъ  
фірте імпортантъ скотълъ din тржеселе, щи ачелъ есте, къ не  
зі че терце пе пътърідемъ тотъ маи тълъ de ачелъ адеверъ  
таре, кътъ късса оріентълъ, спаргъ астълъ орі спаргъ  
тіре, есте щи ва рътъпіеа днфіркошътъ щи фаталь пентъръ оме-  
ніеа din треи пърдъ але пътъпітълъ.

Негъцеторіма дела пои дні аре ставерімітеле, magazinе,  
моле, депосітіре de търфі щи о парте таре de кредітъ дн це-  
ріе ротъпештъ щи дн Блгарія; de ачеса пои пъ пътътъ зіче  
ка алдъ: Че не пасъ пізъ de търчі щи de тъскълъ? еи ско-  
дубъшъ оки кътъ орівреа, пътai пои аичъ съ фімъ дн паче. Ноi пъ-  
тътъ аве чеа маи профіндъ паче дн патріа постръ щи тутъ съ  
съферітъ челе маи тарі стрікъчъпі дн веіпътате. Престе ачеста  
піаца постръ пъ е днпредътъ пътai пентъръ зілеле черкърі de  
актълъ, чи пітъ пентъръ тотъ віторълъ сътъ. Brașovълъ пътai съв  
ачеса kondіціоне маи пітъ рътъпіе четате комерчіалъ днфір-  
тіре, декъ щи веіпътате Пріпчіпіе воръ рътъпіе, декъ пъ дн  
пъсціоне тълъ маи бвнъ щи маи сігъръ декълъ а фостъ чеа de  
кърнілъ трекътъ, чедъ пътълъ дисъ тотъ кътъ а фостъ ачесаши.  
Ачеста е впълъ адеверъ, пе каре ла пои пъ кътълъ алъ траце пі-  
тінъ ла дндоіель.

Іать ачеста е старе щи днпредъврърълоръ, de каре піаца по-  
стръ се тортрэзъ дн кърсъ de 6 лві днкъче, 6 лві ка 6 ани.  
Къ тобе ачеста съ пъ крдъ чиевеа къ маніфестареле ачестеа  
деспербсе ар пърчеде din сімдълъ десперандеи; пъ, пентъръ къ

оменъ поштъръ штъл щи цинъ din стръбънъ ка къндъ перзі тъкаръ  
ші totъ, крединга ши сперанда дн пропия лв Dzeъ съ о ат totъ  
сперанда, къ ши тобе челелалте, щи ачеста тімпълъ маи бине де  
deauna de angrъ чеа маи таре а виедъ.

— Дн токта сімдімітеле пе каре ле десперътъ аічъ, се  
въдъ дескоперіте щи din Блгарія, Країова, Българія, Галацъ. Дн  
къпітала Церіе ротъпешті грица щи фіка de віторъ есте къ атълъ  
маи таре, къ кътъ тъскълъ ад сторсъ чеа маи стріпсъ опріре а  
чітіторълъ Газетелоръ стръпіе съв чеа маи греа недепсъ \*); дн-  
токта е опрітъ щи ворвіреа пріп кафепеле съв педепса днкісо-  
рій. Навігъціоне вапорълоръ пе Dnпъре а днчетатъ; къларъ щи  
деміжапълъ пріватъ днпітре Блгарія щи Dnпъре есте опрітъ; ашea  
локвіторій петрекъ астълъ ка щи днтръ днкісіре кътпілітъ, дн-  
кътъ се пітъ зіче къ дрентълъ, къ стареа de астълъ есте маи реа  
декътъ стареа de ресбоі. Прокієтъдіпіле щи потеле челе ас-  
ігърътіре de пъ штіл щи бине сімпънъ а фі date вітърій totale.  
Дн тіжлоквълъ ачесті долів таре а рътасъ днкай атълъ тъп-  
гьєре, къ стареа съпітълъ локвіторілоръ есте de съферітъ, щи  
днкъ щи се пітъ зіче къ болеле de каре торъ тъскълъ ар фі  
апкътъ а толінсі щи пе локвіторій. —

— Файма че се фъкъсъ деспре впълъ алармъ ла Галацъ totъ  
се адеверезъ. Ачелаш се днтрътълъ віпері піттеа дн септъ-  
тъпа трекътъ; трупеле тъскълешті ешіръ къ івдълъ таре кътъ  
Dnпъре, пъсеръ тъпвріле паете щи ашea аштептаръ кътева бре  
къ лвпітеле апрінсе. Деспре алте тішкърі беліче пъпъ дн ачестъ  
minutъ щи се штіе пімікъ.

**Biena, 22. Окт. Маiestатеа Са днпператълъ сосі астълъ**  
не днпълъ амезъ дн капіталъ.

**Biena.** Кореспондингълъ впълъ жврпамъ церманъ „Kon. Z.“  
скріе, къ щи маи е пічъ о дндоіаль, кътъ астълъ, не къндъ ам-  
піцъ ресбоілъ днтръ Порть щи Rscia; не къндъ дн Londonъ  
ши челелалте четъді але Апгліей се днпъ Meetіngvрі песте Mee-  
tіngvрі, пентъ ка съ днфілътързезе маселе попорълъ ла ресбоі  
днконтра Rscie; не къндъ дн Edinburgълъ капітала Шкодісі дн  
Брітания се днпе конгресълъ амічілъ пъчіи каре съвтвеште паче  
къ оріче предъ, днтръ пътіріле Европе се трактеазъ еаръшъ  
de noj пентъръ апланареа чертей оріентале ръсо-търче пе калеа  
днпітъчізірій. Дн момента ачелаш дисъ къндъ фътегъ тобе  
телеграфе de пълвереа ресбоілъ, е адеверъ къ днтръ кабін-  
теле din Biena, Парісъ, Londonъ се скітъ деспіше ла івдіала  
телеграфікъ ка дн влтітълъ момента totъ съ се префакъ чеарта  
днтрълъ траптатъ de пачеа.

Дела ешіреа маніфестълъ Порді, каре днкъ пічъ впълъ жвр-  
памъ din Адстрія пъ лві пълкітъ днтрегъ, прекътъ воітъ алъ  
днпітъръшъ, се паре къ днпіломаціа а лвітъ късса ресъртітъ а  
о трапта къ маи тълъ пъсаре щи черкътъспекціоне. Пътіріле  
европе пъ вреа щи пъ ластъ къ пічъ впълъ предъ ка Rscia съ се  
лвіціасъ къ таріпіле теріторілъ сътъ щи тобе съ гата а пъші  
днконтра еі, къндъ ачеста ар вреа съ окъпе чева din теріто-  
рілъ търческъ. Ши къндъ ар щи кончеде впеле дн прецъ de а  
лві парте ла прадъ, челелалте ле аменінцъ перікълъ. —

\* Деспре алецереа патріархълъ челъ пои din Константіно-  
полъ съ скріе къ ea с'ар фі фъкътъ съв інфлінцареа Апгліей,  
пекъндъ totъш се скріе къ елъ е партізанъ ортодоксъ ръсескъ щи  
къ алецереа лві Гречій ад фъкътъ о демвстръдъ днконтра  
тортълъ патріархъ, — каре dede петішіоне Свтапвълъ, — спе-  
ръндъ къ ачеста ва стріка, че фъкъ челалалтъ.

## Tîr'a romanescă și Moldavi'a.

**Bukareshtъ, 13. (25.) Октомбръ 1853.**

Ек. Ca D. komandantълъ de къпетеніе алъ трапелоръ Im-  
періале порзічіе впей пърді din флотіла Dnпърій съ се врче дн  
съсъ пе ржъ дн Церіе ротъпештъ. Екsecвтареа ачесті експеди-  
ції ера фірте перікълосъ пентъръ къ шалкпеле каноніере щи ва-  
піреле требвіа съ треакъ пріп фокълъ фортифікаційоръ фъкътъ de  
търчі, апропе de Isakchea.

Експедиція требвіа съ се факъ піттеа пентъръ тікшорареа  
перікълъ, командантълъ флотіліе дисъ щи тоіі офіцерій солічі-  
таръ дрептъ о градіе авторізація d'a o екеквтара zioa.

La 11. (23.) Октомбръ, la 8%, чеасъръ de diminéцъ фло-  
тіла се апроніе de Isakchea. Търчі чеі днтрълъ днчепвръ асалтълъ  
ши атпчі о таре канонадъ днченъ de amжndópъ пърціле.

Лвіта цинъ впъ чеасъ щи жвтътате щи къ totъ фокълъ віпе  
хръпітъ de 27 тъпврі връштъшешті, флотіла ръсъ пътъ съ ажнпгъ  
къ порочіре ла дестінадіа еі; чеа маи таре парте а орашълъ  
Isakchea ф' арсъ de вомълеле арпкаке de флотілъ.

Піердеяа пъ е консідераібіъ: 12 торді днтръ каре щи къ-  
пітапълъ de алъ 2-леа panrъ Вернаковскі, оффідеръ de ма-  
ріпъ къпоскътъ пріп браввра са, а кървіа піердеяе ф' сімдіброе  
тътълоръ.

\* ) 8піл сплп щи de вътаіе трапескъ ка корвачъ.

*Бръзла*, 12. Окт. в. Ері дела 5 бре diminéда пъпъ ла 2 днпъ пръпъ с'аф азитъ пеште бъвзтър де тъпър де кътъ Сакчев (оръшълъ in партеа търчилоръ, din потривъ де пътътълъ Бесерабие din жосъ de Ictimail) ла каре впъ зічеа къ ръши аз врятъ се адъкъ б барабафте ла Бръзла ші трекъндъ пела Сакчев, търчий аз личепътъ а да къ тъпъриме липтъръшъ, атъпч ръши ре-спънсеръ асемене къ бомбардъ пъпъ че префъкъ търгълъ Сакчев лип фокъ; алдъ зічеа къ ар фі венитъ Липператълъ Николае ла Рен (din юисъ de Галацъ) ші оштіреа 'ші ва фі фъкътъ церемо-ниеле сале. Адеверълъ нъ се штіа, къч вапорълъ de Константи-нopolъ нъ сосі пъпъ ла 9½ diminéда. Пъпъ де съръ се ва афла адеверълъ, пъпъ акъмъ липсъ азірътъ de секъръ бъвзтълъ тъпъриморъ.

Май търци. Лип тиньтълъ ачеста аз сосітъ вапорълъ ръ-сескъ къ 4 барабафте (коръй къ тъпър), впде неамъ десъ ші амъ възтълъ къ окъл липтълъреа че с'а фъкътъ ла Сакчев. Ера пела 8 бре diminéда, пе къндъ вениндъ 2 вапоръ ръсентъ де бъ-ташъ dimprezпъ къ 8 барабафте съч днпъ, воиръ се треакъ пела Сакчев, Търчий аз личепътъ а да къ тъпъриме лоръ лип вапоръ ші лип днпъ, ла каре аз ре-спънсеръ ші ръши къ тъпъриме лоръ, пъпъ къндъ аз спартъ фортификацие (de пътълътъ), еаръ Сакчев о пре-фъкъ лип чепъшъ, днпъ каре търчий съч ретрасъ де аколо. Din ръши аз ретасъ 30 торъ, липтре кари ші командантълъ впдъ вапоръ кътъ ші 60 ръпідъ, липтре кари ші офіціръ. Днпъ вапоръ ръсескъ стрікатъ преа ръб а ретасъ лип Галацъ; еаръ алтълъ аз сосітъ аічі ла Бръзла ловітъ ла 7 локър; ачеста аре 8 тъпъримаръ къ сіне ші лип тиньтълъ ачеста а плекатъ лип съсъ кътъръ Ціврі. Din ръши де аічі н'аф трекътъ пічі впії кътъръ Търчія. Днпъ аз ретасъ аічі ашезате липгъ Гічетъ, оштіреа търчеасъ дела Мачинъ с'аф трасъ ла алтъ парте.

Барабафте ръсентъ съпътъ коръй де къте 7 тъпър, еаръ вапореле къ къте 8 тъпъримаръ, пріп вртъре лип тóте 8 днпъ се афла 56 тъпър ші лип вапоръ 16. Къ ачесте 72 тъпъримаръ липкъръ ръши липконтра челоръ 27 din партеа търчилоръ. Деспре пердеира, че по-тое фі липсемпать ші din партеа търчилоръ посі-тівъ нъ се азде алта дектътъ ардера оръшълъ Сакчев. Аче-стъ animocitate се липтълъ липаинте de липлівіреа термінълъ de 15 зіле чеълъ нъсе Омеръ Паша пептъреа дешътареа Пріп-пателоръ. —

### Cronica straina.

*Търчія. Konstantinopole*, 10. Октоб. Попорълъ търческъ чіті маніфестълъ de ресбоів къ чеълъ маі маре інтересъ ші астъзі нъмаі липтълъреа е ла елъ парола зілеі. Нъ терци не о страдъ съ нъ даі de търчі липтълъ. Тінеръ, бътъръпъ, оффіціалъ ші зле-таме кътъръ ла сабі, йатагане, пъшті ші алте артъръ. Авдъй липтълъ не чеъл сераці ші кіаръ дела Хацеалікълъ ла Мека се ре-шіпторъкъ ші апъкъ артъ, липкътъ астъзі трепеле Търчіе съе ла 360,000 фечіоръ. — Днпъ о штіре телеграфікъ din 11. Октобре Pedifій ші жпетълъ de пе страде есчедаръ липконтра злеі пъ сведіче че pedikase о флатъръ ръсескъ, ші асупра палатълъ кон-сълатълъ енглескъ аз арпкатъ къ петръ, пъшіреа аріате липсъ съсдінъ пачеа.

*Франца. Paricъ*. Фацъ къ діре-ківіеа че маі пе зртъ о липъ липкъріме лип Orientъ, амбасадорълъ ръсескъ din Paricъ, Dл. Кіселефф, фаче гътірі ка липтъръ къ персоналълъ амбаса-деі сале съ пърсескъ Франциа, липдатъ че се ва личене ресбо-івлъ липтре Порта ші Ресіа. Пептъре къ къртеа Тълерілоръ ші арътатъ пе фацъ кътълъ къ, фіндъкъ еа е хотържъ а да аж-торъ торалъ ші матеріалъ Търчіе, липші ва рекътъ амбасадо-рълъ din Петрополе (?). Чеъа че фаче пе Липператълъ Николае а зрта асеменеа. Кътре ачеста тоці ръши де фрънте кари, кътъ е ші Прічеса Ліевен, аз петрекътъ де атъдіа апі лип Paricъ се гътескъ а се депърта din Франца. Се спуне къ ла касъ de липтъръпере а рельзівілоръ діпломатіче дінтре Ресіа ші Франциа, ва ретъніе лип Paricъ лип къвалітате de липкъркатъ къ требі але амбасадеі, Dл. Евелінгъ, спре а липгірі де требіе Ресіе. —

*Paricъ*, 19. Окт. Днпъ штіре пріміте din Константи-нopolе се штіе къ ръши аз стръпортатъ впъ корпъ маре de сол-дацъ ла Севастополе, ші къ черкасіені се батъ къ о тактікъ фінъ ка нъ пъпъ аічі, липші факъ фортифікъціві ші шапдъръ, чеъа че съпъпе о інфлінцъ стръпъ европеанъ. Артата ръсескъ лип Каз-касъ есте престе 80,000 ші тотъ маі прімеште адасъ. — Де-спре корпълъ фрънкъ че е а се тріміте лип opientъ се ворбеште къ ва прімі de komandantъ пе цепералълъ Капробертъ съч кіаръ пе пріодълъ Наполеонъ.

*АНГЛА. Londonъ*, 18. Октомбре. Лип липтълъре кълъ Липператълъ Ніклае ва сіціла ресбоілъ се ворд стръпорта Portsmouth ші Коркъ 10 реціт. енглесхті de ліній, 1 баталіон гардъ, 8 компаніи артілерітъ къ тъпър де кампаній, 1 дівісіон de marinari къ таціе ші бомбе, ші фъръ амъпаре съ вор-дъче ла Цівралтаръ ші Малта, команда песте тръпеле ачесте съ ва липкредінда літі Cip de Lacy Evans, цепералъ тажоръ. —

B. A. D.

Novicciomъ. Деспре афера дела Ісақчев ні се маі скріе къ вржндъ а трече ръши, — фі intіmpinaці къ 27 тъпър din партеа търчилоръ, ші къ пердеира ръшилоръ стъ in З оғідірі, 12 солдаці торді ші 50 ръпідъ; еаръ Ісақчев се апінсе къ бомбем ръсенті ші съ префъкъ пе жытътате лип чепъшъ; кътъкъ інсілъ дела Калафатъ (островъ рымпескъ) о аз окнаптъ търчий ші 'ш факъ фортифікъціві лип ea; ші къ ла Олтеніцъ а фостъ впі єсчес дінтре търчий ші къзачі, лип каре пері впі къзакъ. — Ръши факъла Словозіа липгъ Ціврідіш шапдъръ ші батеріе; стрългъ denocin de фінъ ші концептреазъ тілідізъ.

„Din Константи-нopolе“ се скріе, къ Шатілъ пъвълі асупра пр. Воронцовъ че ера къ 30,000 лип шесвілъ дела Тіфлісъ ші днпъ о липтъ грозавъ, съндербъсъ, лъсъ Воронцовъ посідівіеа ші се ретрасъ, Шатілъ се ре-пітбрсе еаръші ла тъпції съ.

„С. Б.“ къпрінде о провокаре пептъре ажаторіреа а 14 ор-фапі че ретасъ ліпсідъ de пъріндъ лип комтпеле Стръгаръ ші Піанула de съсъ. Лип 7. Фебр. а. к. штімъ, къ фэръ тыш-каці 22 омені ші 32 капете de віте de впі липтъ търбатъ ші dінтре ачештіа търіръ 15 інші; еаръ вітеле требі съ се пе-рді. Дела ачештіа ненорочідъ ретасъ фъръ ажаторів ачеі орфапі пептъре кари din партеа ч. р. губернії тіліт. ші чів. се пъсе ма-кале о провокаре пептъре липтінде ре ажаторів даторлікъ.

## БЮЛЕТИНДІ ОФІЧІАЛДІ.

Ad. N. 19865/2272. 1853.

KONCEMNЪЦІВНЕА a 16.

Пептъре edifікареа бесерічей in Biena in memorіа ферічітей скъпърі Маiestatei Сале ч. р. апост. аз маі липтъратъ вртътъреле контрізітъ

(Липкіе-рі.)

Дела adm. ч. din Кюіръ: D. Ем. Нолари, ч. р. adm. 2 ф. K. Філч, контр. 2 ф.; I. Чук, пр. т. 1 ф.; вп съмте тічі 25 кр. dela персон. Нід 7 ф. 50 кр.; D. I. Різгер, ч. р. adm. 1 ф.; I. Нілдер, контр. 1 ф.; I. Гастап, сілб. 1 ф.; Ст. Олті, adm. пар 1 ф.; лип тъпните 4 ф. 21 кр.; D. A. Санчалі, ad. of. 8 ф.; I. Пінош, контр. 4 ф.; I. Порошки, of. 3 ф.; D. Боди, скр. 1 ф.; I. Шлеч, хутт. 1 ф.; К. Бапхолцер, летн. 2 ф.; Е. Феір 1 ф.; I. Молнар 1 ф.; A. Фішер, фър. 1 ф.; лип тъпните 6 ф. 47 кр.; D. L. Швальде, к. р. adm. 5 ф.; I. Гочлінг, контр. 5 ф.; Friedrix Вінклер, мед. т. 3 ф.; K. Йоріка, къп. ла ферд 2 ф.; F. Грос, скр. 1 ф.; K. Летан, скр. 1 ф.; дела перс. твпч. лип Топліа, O. Фелек, ші фер. din 8нідора 17 ф. 32 кр.; о съмте de 40 кр.; D. Варади I. контр. 1 ф.; лип тъпните 17 ф. 6 кр.; ла ч. р. of. de саре лип Bizokna 1 ф. 20 кр.; D. F. Минстерман, adm. 1 ф.; I. Бапц 1 ф.; K. Фойт 1 ф.; лип тъпните 1 ф. 10 кр.; ком. ви лип Коспуш 16 ф.; D. A. Ференці, adm. 1 ф.; A. Фекете, дон 1 ф.; лип тъпните 12 ф. 22 кр.; D. I. Ханкард, салін. 2 ф.; I. Ханкъ, сал. 1 ф.; K. Маранії, med. 1 ф.; лип тъпните 4 ф. 6 кр.; дела ч. р. of. сілбапістікъ лип Топапальва: D. K. de Лерхенфельд, сілб. 2 ф.; Г. Країнік, сілб. 2 ф.; С. Чегезі, сілб. 5 ф.; I. Швістер, с. 2 ф.; С. Шеммел, с. 2 ф.; Г. Лазар, спан. 2 ф.; I. Боер, к. 1 ф.; F. Сарі, пр. с. 2 ф.; П. Орапіаші, кр. d. r. 1 ф.; ч. р. пъдэр.: Берінде Г. 1 ф.; Бурса А. 1 ф.; Башмар П. 1 ф.; Іанкъ А. 1 ф.; Іанкъ А. ішп. 1 ф.; Іанкъ Іос. 1 ф.; Іанкъ С. 1 ф.; Корішел Г. 1 ф.; Міхед Г. 1 ф.; Міхед I. 1 ф.; Морап N. 1 ф.; Маша В. 1 ф.; Олар М. 1 ф.; Попп Нік. 1 ф.; Скроб Паскъ 1 ф.; Іодеа Нікол. 1 ф.; лип тъпните 16 ф. 54 кр. Съмта 846 ф. 59 кр. ші 1 галбенъ липпъретескъ. Ачи адъгън-діссе чеі пълікаці лип комсемпъцівіеа 15-леа 12014 ф. 19½ кр. 4 галб. ші 1 ръблъ ръс., фаче съмта 12861 ф. 18½ кр. 5 галб. липпер. ші 1 ръблъ ръс. de арцінтъ. Сівій, 18. Септ. 1853.

Kрсріле ла бурса лип 24. Окт. к. п. clas аша:

Апіо ла галбінъ липпертешті . . . . .	18½
„ „ арцінтъ . . . . .	13½